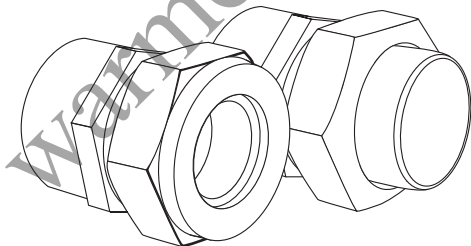




# Фітинги з'єднувальні **Stahlmann**

для гофрованих труб  
з нержавіючої сталі

ІНСТРУКЦІЯ З ЕСПЛУАТАЦІЇ  
(СУМІЩЕНА З ПАСПОРТОМ)  
АКС.00040.03РЕ(П)



## **ЗМІСТ**

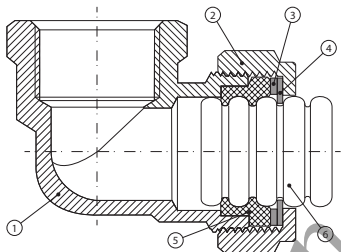
1. Призначення виробу .....	3
2. Конструкція фітингів .....	5
3. Монтаж фітингів .....	7
4. Технічні характеристики виробу .....	9
5. Умови експлуатації та технічного обслуговування .....	11
6. Гарантія .....	11
Гарантійний талон .....	16

## 1. ПРИЗНАЧЕННЯ ВИРОБУ

### Фітинги для систем водопостачання

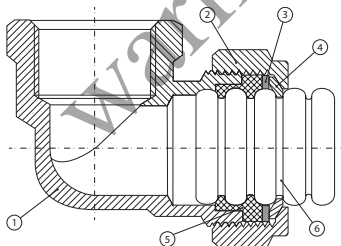
Латунні фітинги Stahlmann призначені для з'єднання гнучких гофрованих труб з нержавіючої сталі Stahlmann до приборів, що мають входні з'єднання, а також для з'єднання гофрованих труб між собою.

#### а) обжимний фітинг



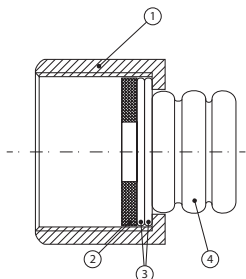
1. Корпус
2. Накідна гайка
3. Прижимне кільце
4. Фіксуюче кільце
5. Силіконовий ущільнювач
6. Гофротруба із нержавіючої сталі

#### б) фітинг швидкої фіксації



1. Корпус
2. Накідна гайка
3. Прижимне кільце
4. Самозажимне кільце з латуні CW617N
5. Силіконовий ущільнювач
6. Гофротруба з нержавіючої сталі

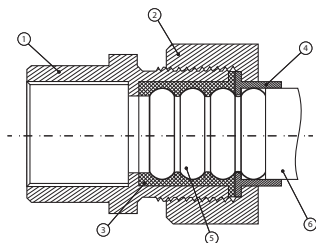
#### в) Накидна гайка для гофрованих труб під розвальцовку



1. Накидна гайка  
Stahlmann
2. Силіконова прокладка  
Stahlmann
3. Розвальцовані хвилі  
гофрованої труби
4. Гофрована труба  
Stahlmann

#### Фітинги для систем газопостачання

Латунні фітинги Stahlmann призначені для під'єднання гнучких гофрованих труб з нержавіючої сталі Stahlmann до приладів, що мають вхідні з'єднання.

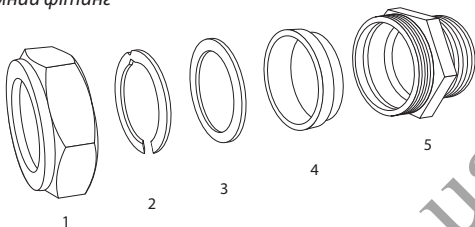


1. Корпус
2. Накидна гайка
3. Ущільнююче кільце  
з фторкаучука (FPM)
4. Діелектричне стопорне  
кільце з поліаміду  
РА66 (нейлон) з додаванням  
скловолокна (30 %)
5. Гофротруба з нержавіючої  
сталі без оболочкі
6. Гофротруба з нержавіючої  
сталі в поліетиленовій  
оболочці

## 2. КОНСТРУКЦІЯ ФІТИНГІВ

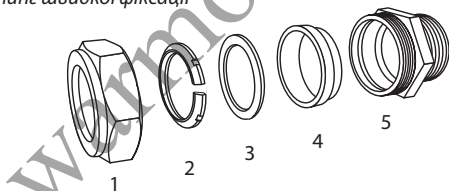
для систем водопостачання:

а) обжимний фітинг



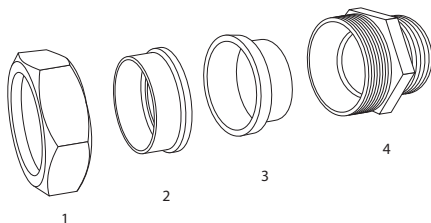
1. Накідна гайка
2. Фіксує кільце з нержавіючої сталі SS304
3. Прижимне кільце з нержавіючої сталі SS304
4. Ущільнює кільце з кремній-органічної резини (силікона)
5. Корпус фітинга

б) фітинг швидкої фіксації



1. Накідна гайка
2. Самозажимне кільце з латуні CW617N
3. Прижимне кільце
4. Силіконовий ущільнювач
5. Корпус

**для систем газопостачання:**



1. Накидна гайка
2. Діелектричне стопорне кільце з поліаміду PA66 (нейлон) з додаванням скловолокна (30%)
3. Ущільнююче кільце з фторкаучука (FPM)
4. Корпус фітинга

### **3. МОНТАЖ ФІТИНГОВ**

**для систем водопостачання:**

– обжимний фітинг

- a. Обережно відріжте роликовим труборізом необхідну довжину труби (по впадині гофри) . Перевірте кромку труби, вона повинна бути рівною, без заусинців
- b. Відкрутіть гайку від корпусу фітинга і надягніть її на трубу різьбленням до місця з'єднання.
- c. Обережно розтисніть фіксуюче кільце і надягніть його на трубу ( через торець труби), на третю хвилю гофри.
  - . Одягніть на трубу фіксуюче кільце і силіконовий ущільнювач.
  - . Вставте трубу в корпус фітингу і затягніть гайку ключем.

– *фітинг швидкої фіксації*

*– фітинг швидкої фіксації*

- a. Обережно відріжте роликовим труборізом необхідну довжину труби (по впадині гофри) . Перевірте кромку труби, вона повинна бути рівною, без заусинців
- b. Відкрутіть гайку від корпусу фітингу і надягніть її на трубу різьбленням до місця з'єднання.
- c. Вставте трубу в корпус фітингу і затягніть гайку ключем.

*– накидна гайка для труби під розвальцовку*

- a. Обережно відріжте роликовим труборізом необхідну довжину труби (по впадині гофри). Перевірте кромку труби, вона повинна бути рівною, без заусинців
- b. Одягніть накидну гайку на трубу різьбленням до місця з'єднання.
- c. Використовуючи розвальцовувач (для кращого результату рекомендується використовувати розвальцовувачі Stahlmann) розвальцовувати спочатку одну хвилю гофрованої труби, потім другу. Для надійного і герметичного з'єднання необхідно розвальцовувати не менше двох хвиль гофрованої труби. При розвальцовуванні двох хвиль відразу розвальцована поверхня труби вийде нерівною та з'єднання буде менш надійним
- d. Вставте силіконову прокладку в трубу.
- e. Затягніть гайку на трубі, використовуючи ключ. Зусилля затягування необхідно розрахувати таким чином, щоб не порізати силіконову прокладку.

**для систем газопостачання:**

- a. Обережно відріжте роликовим труборізом необхідну довжину труби (по впадині гофри). Перевірте кромку труби, вона повинна бути рівною, без заусинців

- a. Видаліть поліетиленову оболочку з 5 кілець з гофрованої труби.
- b. Відкрутіть гайку від корпусу фітингу та надіньте її на трубу різьбою до місця з'єднання.
- c. Обережно розіжміть стопорне кільце з поліаміду (нейлону) та надіньте його на трубу (через торець труби), на третю хвилю гофри.
- d. Надіньте на трубу кільце з фторкаучуку (FPM).
- e. Вставте трубу в корпус фітингу та затягніть накидну гайку ключем.

**Забороняється застосовувати значні механічні зусилля, через які може відбутись руйнування комплектуючих фітингів.**

#### **4. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ВИРОБУ**

**Основні технічні характеристики та типорозміри фітингів для систем водопостачання:**

Показник	Типорозмір фітинга					
	15 A	20 A	25 A	32 A	40 A	50 A
Матеріал корпусу та гайки	Латунь CW617N / LC59-2					
Матеріал покриття корпусу та гайки*	Нікель					
Розмір різби, дюйм	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
Робочі температури, °C	от -50 до +110 (от -50 до +160)**					
Максимальна короткостр. температура, °C	150 (270)**					
Макс. роб. тиск, МПа	1,5	1,2	1,0	1,0	0,6	0,4
Термін служби	30 років					

\* – фітинги можуть бути як з покриттям, так і без нього.

\*\* – при використанні високотемпературних прокладок із силіконової резини (поставляються окремо).



**Основні технічні характеристики та типорозміри фітінгів для систем газопостачання:**

Показник	Типорозмір фітінгу		
	15 A	20 A	25 A
Матеріал корпусу і гайки	Латунь CW617N / LC59-2		
Розмір різьби, дюйм	1/2"	3/4"	1"
Робочі температури, °C	от -20 до +100		
Макс. роб. тиск, МПа	1,5	1,2	1,0
Термін служби	30 років		

**Основні технічні характеристики та типорозмір накидних гайок та силіконових прокладок для гофрованих труб під розвальцовку:**

Показник	Типорозмір гайки	
	13 A	18 A
Матеріал корпусу та гайки	латунь CW617N / LC59-2	
Матеріал покриття	хром	
Розмір різьби, дюйм	1/2"	3/4"
Робочі температури, °C	от -50 до +110	
Максимальна короткострокова температура, °C	150	
Макс. робочий тиск, МПа	1,5	1,2
Термін служби	10 років	

## Основні технічні характеристики та типорозмір шарових кранів Stahlmann для гофрованих труб:

Діаметр умовного проходу, DN	1/2"
Умовний нормативний тиск, PN	15 бар
Робочі рідини	вода або інша рідина, що суміщується з P.T.F.E и E.P.D.M.
Макс. температура робочого середовища	до 90 °C
Клас по типу проточної частини затворного клапану	повнопрохідний
Тип кінцевої різьби	трубна G1/2"
Матеріал корпусу	латунь CW617N
Матеріал шара	латунь CW617N
Матеріал штока	латунь CW617N
Ущільнення шару	2 кільця з E.P.D.M., 2 кільця P.T.F.E.
Ущільнення штока	2 кільця з NBR

### 5. УМОВИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Фітинги експлуатуються при тисках и температурах вказаних в п. 4 даного паспорту.

### 6. ГАРАНТІЯ

Виробник (представник виробника) гарантує відповідність латунних з'єднувальних фітингів Stahlmann технічним характеристикам, що вказані в даному паспорті, при умові дотримання споживачем правил використання, транспортування, зберігання, монтажу та експлуатації.

**Гарантійний термін – 2 роки з дати продажу**

**6.1.** Гарантійне обслуговування передбачає безкоштовний ремонт або заміну виробу протягом усього гарантійного терміну при дотриманні наступних умов:

- виріб використовувався за призначенням,
- експлуатація виробу здійснювалась у відповідності до даного паспорту;
- виріб не має механічних пошкоджень, які стали причиною несправності.

**6.2.** Якщо в момент діагностики або після її проведення буде встановлено, що будь-яку з перерахованих умов не дотримано, виробник або його представник мають право відмовити в гарантійному обслуговуванні, видавши відповідний висновок.

Виріб знімається з гарантії та безкоштовний ремонт / заміна виробу не проводиться в наступних випадках:

- якщо минув термін гарантії;
- якщо виріб було пошкоджено при транспортуванні після отримання товару (при зберіганні, якщо виріб не вводився в експлуатацію) або порушені правила монтажу та експлуатації, транспортування і зберігання;
- якщо були порушені умови гарантійних зобов'язань, що в кожному конкретному випадку визначає технічний фахівець Виробника або його представник;
- якщо виріб має сліди стороннього втручання або була спроба несанкціонованого ремонту.

**6.3.** Гарантія та інші зобов'язання не поширюються на наступні несправності:

- механічні пошкодження: відколи, тріщини, вм'ятини тощо, отримані внаслідок ударів, падінь або подряпин;
- пошкодження, викликані потраплянням всередину виробу сторонніх речовин і предметів;
- пошкодження, спричинені неправильним використанням, або використанням нестандартного або таким що не пройшов перевірку на сумісність обладнання, що працює або підключається в сполученні з даним;

- пошкодження, викликані стихією, пожежею та іншими зовнішніми факторами, кліматичними та іншими умовами.

**6.4.** У всіх випадках, коли виріб не підлягає гарантійному ремонту, може бути розглянуте питання про його платний ремонт, на розсуд Виробника або його представника.

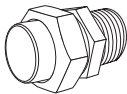
**6.5.** Виробник або його представник ні за яких умов не несуть відповідальності за будь-які збитки (включаючи всі, без винятку, випадки втрати прибутків, переривання ділової активності або інших грошових втрат), пов'язаних з використанням або неможливістю використання купленого виробу. У будь-якому випадку відшкодування згідно з даними гарантійним умовам не може перевищувати вартості, що була фактично сплачена покупцем за виріб, що призвело до збитків.

**6.6.** Заміна або ремонт будь-якої частини виробу протягом гарантійного терміну не продовжує його.

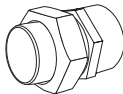
**6.7.** Для виконання гарантійних зобов'язань Виробнику або його представнику необхідно направити наступні документи:

- паспорт на виріб (за наявності);
- претензія покупця з зазначенням характеру несправності та умов експлуатації;
- документ з вказаною датою продажу.

### Перелік фитингів для систем газопостачання:



Муфта Stahlmann (M) газ

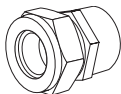


Муфта Stahlmann (F) газ

## Перелік фітингів для систем водопостачання:



Муфта  
Stahlmann (M)



Муфта  
Stahlmann (F)



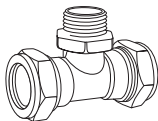
Муфта  
Stahlmann



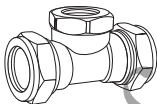
Муфта Stahlmann (F)  
з проточною



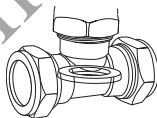
Редукційна муфта  
Stahlmann



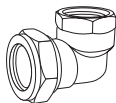
Трійник  
Stahlmann (M)



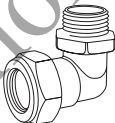
Трійник  
Stahlmann (F)



Трійник  
Stahlmann



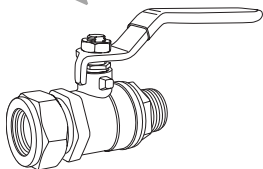
Кутовик  
Stahlmann



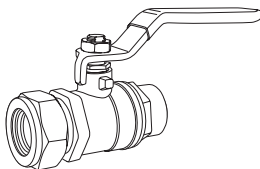
Кутовик  
Stahlmann (M)



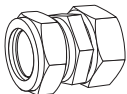
Кутовик  
Stahlmann  
з кріпленням



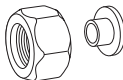
Шаровий кран Stahlmann (M)



Шаровий кран Stahlmann (F)



Муфта Stahlmann (F) 15x3/4 EF  
євроконус



Гайка накидна Stahlmann  
і прокладка силиконова  
для гайок Stahlmann

## ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

З умовами зберігання та транспортування, вказівками щодо експлуатації латунних фітингів Stahlmann, умовами надання гарантії гознайомлений( а), претензій до зовнішнього вигляду виробу не маю:

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.  
підпис покупця                      розшифровка підпису                      дата покупки

Продавець \_\_\_\_\_

штамп ОТК

Адреса продавця \_\_\_\_\_

ВИРОБНИК: Yuhuan Yoko Yoku Fluid Control Co., Ltd., China

Адреса виробника: Longxi Valve Industry Function Area, Longxi town, Yuhuan County, Zhejiang Province, 317607, China

ПРЕДСТАВНИК ВИРОБНИКА ТА ІМПОРТЕР: ТОВ «Варм-Он Україна»,

03022, м. Київ, вул. Васильківська, 30

warmon.com.ua

Виготовлено в Китаї по замовленню ТОВ "Варм-Он Україна"